

РАННИЕ ФОРМЫ НОВООБРАЗОВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА

Эндоскопическая диагностика
и лечебная тактика

АТЛАС

Под редакцией

Фридера Берра, Тцунео Оямы,
Тьерри Пончона, Наошисы Яхаги

*Перевод с английского
под редакцией*

Ю.А. Шельгина, С.С. Пирогова,
Н.Н. Митраковой



ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ГРУППА
«ГЭОТАР-Медиа»

rieder Berr • Tsuneo Oyama • Thierry Ponchon • Naohisa Yahagi
editors

ATLAS OF EARLY NEOPLASIAS OF THE GASTROINTESTINAL TRACT

Endoscopic Diagnosis and Therapeutic
Decisions

Second Edition

 Springer

РАННИЕ ФОРМЫ НОВООБРАЗОВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА

Эндоскопическая диагностика
и лечебная тактика

АТЛАС

Под редакцией

Фридера Берра, Тцунео Оямы,
Тьерри Пончона, Наошисы Яхаги

Перевод с английского

под редакцией

Ю.А. Шельгина, С.С. Пирогова,
Н.Н. Митраковой



Москва
ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ГРУППА
«ГЭОТАР-Медиа»
2021

УДК 616.34-006-072.1-085(084.4)
ББК 55.694.133-4-5яб1
P22

03-АМЛ-2100

Научные редакторы перевода:

Ю.А. Шельгин — доктор медицинских наук, профессор, академик РАН, директор ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский центр колопроктологии им. А.Н. Рыжих» Минздрава России, заслуженный врач РФ;

С.С. Пирогов — доктор медицинских наук, заведующий отделом эндоскопии МНИОИ им. П.А. Герцена — филиала ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский центр радиологии» Минздрава России;

Н.Н. Митракова — доктор медицинских наук, директор учебного центра эндоскопии «Endoscopy. PRO» ФГБОУ ВО «Приволжский исследовательский медицинский университет» Минздрава России, заслуженный врач РФ.

P22 Ранние формы новообразований желудочно-кишечного тракта. Эндоскопическая диагностика и лечебная тактика : атлас / под ред. Ф. Берра, Т. Оямы, Т. Пончона, Н. Яхаги ; пер. с англ. под ред. Ю. А. Шельгина, С. С. Пирогова, Н. Н. Митраковой. — Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2021. — 408 с. : ил. — DOI: 10.33029/9704-6132-7-AEN-2021-1-408.

ISBN 978-5-9704-6132-7 (рус.)
ISBN 978-3-030-01113-0 (англ.)

Представленный вниманию читателей атлас — поистине кладезь знаний как для опытных, так и для начинающих врачей-эндоскопистов. Его авторы являются общепризнанными международными экспертами в области онкологической эндоскопии.

В книге рассмотрены вопросы уточняющей эндоскопической диагностики раннего рака пищевода, желудка и толстой кишки с применением новейших эндоскопических методик, таких как узкоспектральная эндоскопия, в том числе с оптическим увеличением изображения, и эндоскопическая ультрасонография. Отражены все современные классификации ранних форм рака органов желудочно-кишечного тракта для каждого из методов уточняющей эндоскопической диагностики, а также патоморфологические критерии, систематика и вопросы стадирования новообразований. Важной частью издания является раздел, посвященный внутрипросветному эндоскопическому лечению ранних неоплазий пищевода, желудка и толстой кишки, в котором проанализированы возможности, методология и результаты применения актуальных методов эндоскопического удаления опухолей. Освещены также проблемы дифференциальной эндоскопической диагностики эпителиальных и неэпителиальных опухолей органов желудочно-кишечного тракта, подходы к скринингу злокачественных новообразований и мониторингу пациентов.

Издание является уникальным руководством по эндоскопической диагностике ранних форм рака органов желудочно-кишечного тракта и предназначено врачам-эндоскопистам, врачам-онкологам, патологоанатомам и хирургам.

УДК 616.34-006-072.1-085(084.4)
ББК 55.694.133-4-5яб1

First published in English under the title

Atlas of Early Neoplasias of the Gastrointestinal Tract; Endoscopic Diagnosis and Therapeutic Decisions
edited by Frieder Berr, Tsuneo Oyama, Thierry Ponchon and Naohisa Yahagi, edition: 2

Copyright © Springer International Publishing, 2019

This edition has been translated and published under licence from Springer Nature Switzerland AG. Springer Nature Switzerland AG takes no responsibility and shall not be made liable for the accuracy of the translation.

Впервые опубликовано на английском языке под названием

Atlas of Early Neoplasias of the Gastrointestinal Tract; Endoscopic Diagnosis and Therapeutic Decisions
edited by Frieder Berr, Tsuneo Oyama, Thierry Ponchon and Naohisa Yahagi, edition: 2

Copyright © Springer International Publishing, 2019

Данное издание переведено и опубликовано по согласованию с Springer Nature Switzerland AG. Springer Nature Switzerland AG не несет ответственности за качество перевода.

ISBN 978-5-9704-6132-7 (рус.)
ISBN 978-3-030-01113-0 (англ.)

© Springer International Publishing, 2019
© ООО Издательская группа «ГЭОТАР-Медиа»,
перевод на русский язык, 2021

Оглавление

Предисловие научного редактора к изданию на русском языке	7
Предисловие к изданию на английском языке	9
Участники издания	11
Благодарности	14
Список сокращений и условных обозначений	15

РАЗДЕЛ I. Общие принципы эндоскопической диагностики ранних форм новообразований желудочно-кишечного тракта

17

Глава 1. Эндоскопическая диагностика и характеристика опухолевых изменений слизистой оболочки: методы обработки изображения и морфология опухоли	19
---	----

Глава 2. Патогистология ранних форм железистых новообразований: канцерогенез опухолей желудочно-кишечного тракта	48
---	----

Глава 3. Принципы эндоскопической резекции железистых новообразований: диагностические и лечебные манипуляции	76
---	----

Глава 4. Подслизистые новообразования желудочно-кишечного тракта: диагностика и показания для операции	97
--	----

Глава 5. Эндоскопическая ультрасонография высокого разрешения: клиническая оценка глубины инвазии поверхностных и подслизистых новообразований желудочно-кишечного тракта	119
---	-----

Глава 6. Эндоскопический скрининг и мониторинг: показания и стандарты	145
---	-----

РАЗДЕЛ II. Органоспецифический эндоскопический анализ ранних неоплазий

171

Глава 7. Плоскоклеточные новообразования пищевода и глотки	173
--	-----

Глава 8. Цилиндроклеточная метаплазия пищевода (пищевод Барретта). Новообразования на фоне пищевода Барретта	205
---	-----

Глава 9. Эпителиальные новообразования желудка	237
Глава 10. Новообразования тонкой кишки.....	290
Глава 11. Эпителиальные новообразования толстой кишки.....	311
Глава 12. Хронические воспалительные заболевания толстой кишки в стадии ремиссии: неоплазии слизистой	374
Терминология.....	395
Предметный указатель.....	398

Участники издания

Редакторы

Фридер Берр (Frieder Berr)

Department of Internal Medicine I, Paracelsus Medical University, Salzburg, Austria

Тсунео Ояма (Tsuneo Oyama)

Department of Endoscopy, Saku Central Hospital Advanced Care Center, Saku, Nagano, Japan

Тьерри Пончон (Thierry Ponchon)

Department of Digestive Diseases, Hôpital Edouard Herriot, Lyon, France

Наошиса Яхаги (Naohisa Yahagi)

Division of Research and Development for Minimally Invasive Treatment, Cancer Center, Keio University School of Medicine, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Авторы

Фридер Берр (Frieder Berr)

Department of Internal Medicine I, Paracelsus Medical University, Salzburg, Austria

Пьер Г. Депрез (Pierre H. Deprez)

Department of Hepato-Gastroenterologie, Cliniques Universitaires Saint-Luc, Université Catholique de Louvain, Brussels, Belgium

Юрген Хохбергер (Jürgen Hochberger)

Department of Gastroenterology, Vivantes Klinikum Berlin Friedrichshain, Berlin, Germany

Андрей Вагнер (Andrej Wagner)

Department of Internal Medicine I, University Hospital, Paracelsus Medical University, Salzburg, Austria

Наошиса Яхаги (Naohisa Yahagi)

Division of Research and Development for Minimally Invasive Treatment, Cancer Center, Keio University School of Medicine, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Андрей Вагнер (Andrej Wagner)

Department of Internal Medicine I, University Hospital, Paracelsus Medical University, Salzburg, Austria

Наошиса Яхаги (Naohisa Yahagi)

Division of Research and Development for Minimally Invasive Treatment, Cancer Center, Keio University School of Medicine, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

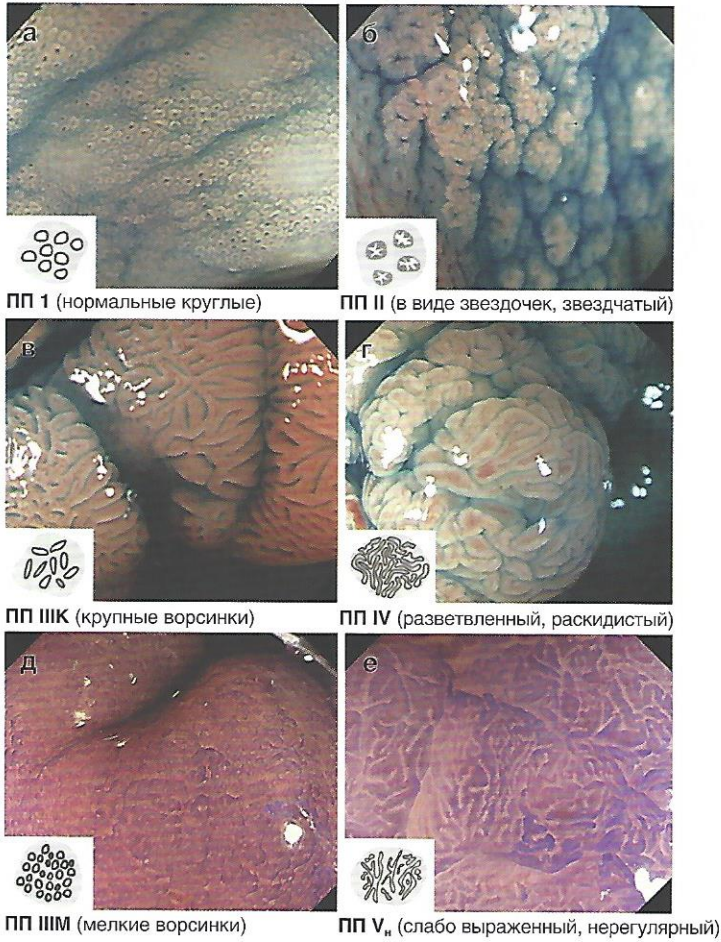


Рис. 11.2. Типы ямочного рисунка толстой кишки I–Vn при хромоэндоскопии с увеличением (~40–80-кратной) и индигокармином (а–г); с кристаллическим фиолетовым (д–з). а — ямочный рисунок I (нормальные округлые ямки); б — ямочный рисунок II (звездчатые ямки); в — ямочный рисунок III (крупные ворсинчатые ямки); г — ямочный рисунок IV (разветвленные, извилистые ямки); д — ямочный рисунок IIIs (мелкие ворсинчатые ямки); е — ямочный рисунок VI, низкая степень дисплазии (нерегулярные ямки)